

## Un moment de canvi ben interessant de viure

6 euros són, pràcticament, 1 000 pessetes

Uns més que altres, entre nervis, intriga i emoció esperem la nova moneda. I, mentre, va passant de tot. Algunes botigues tenen al costat de la caixa una capseta amb euros de ficció per si algú vol assajar. La retolació dels preus desorienta d'allò més perquè, vols saber què val un jersei i oh, sorpresa! com pot ser valgui tan poc? Ah! no me n'havia adonat que el preu és en euros. A veure, quin és el preu de veritat? Trec la calculadora i bufa, sí que n'és de car! Ja m'estranyava. A l'escola, els problemes es resolen amb euros i el tema dels decimals és significatiu de veritat. Les botiguetes i el joc de comprar i vendre ja no és un racó de joc de la infantil. A primària i a l'ESO es juga a mercats.

I comentaris de tot tipus se senten arreu. Té, et regalo un euro. D'on l'has tret? Jo també en vull un! A la caixa, per dues mil pessetones et donen una bosseta moneder d'euros. Sí, sí. L'altre dia ho van anunciar al noticiari. Ostres, ara hi vaig! Als meus fills els agradarà de tocar-ne de veritat. A l'escola hi juguen però són de plàstic. Uf! Quina cua a la caixa! A veure? Mira, mira... Semblen de juguina! Qui surt al darrere? El rei, home, qui vols que sigui! La moneda d'euro és guapa, oi? De dos colors! La de 2 euros també ho és; ui, ui! aquestes de cèntim es confonen totes! Té, te'n regalo un.

Gràcies, però ara mateix hi vaig jo a la caixa, aquest vespre sorprendré els de casa. Això, quant és? Mira, mira! acabo de fer 300 pessetes, 1 euro i 80 cèntims. Jo faré 300 pessetes amb una combinació diferent: dues de mig euro i quatre de vint cèntims. Ah, per cert! Em deus 2000 peles, però en pessetes, eh? De què?



L'altre dia te les vaig deixar perquè no tenies ni un duro. Ja no hi pensava, ara te les dono. Què, el vols, l'euro? Te'l regalo! No, no, guarda-te'l que un euro sembla una pela, però no ho és. És una mica –per no dir– bastant més!

Ara, els sociolingüistes tindran feina. La llengua, per necessitat social, evolucionarà enriquint el vocabulari. L'aparició de neologismes i l'evidència que les expressions moren perquè cauen en desús és un contingut d'aprenentatge ben significatiu; però, estiguem tranquils perquè, entre tots, anirem creant noves expressions i així farem que la llengua es mantingui viva i actualitzada fent que sigui capaç d'evolucionar responnent a les noves necessitats. Sí, sí. Un moment força interessant, aquest que ens toca de viure!

- 2 L'euro, una moneda amb perspectiva. Josep M. Ureta    4 Arriba l'euro. Benvinguts a l'euro  
5 Un aterratge a la realitat. EP Balaguer i Tàrraga. EP Calassanci. EP Terrassa. EP Sitges  
9 L'euro explicat al meu fill. Pedro Alonso    10 Actualitat    12 Ha mort la pesseta. Visca l'euro!. Zum-zum

# L'euro, una moneda amb perspectiva

Parlem amb Josep M. Ureta



Josep M Ureta i Buxeda (Sabadell, 1952) és un periodista expert en economia i qui millor pot aclarir els teus dubtes sobre l'euro. Actualment, pots trobar-lo a la secció d'opinió de El Periódico de Catalunya on publica articles sobre temes econòmics i a Catalunya Ràdio on també fa comentaris sobre economia. Li encanta llegir i passejar i la seva gran passió és visitar fàbriques «fins entendre tot el procés de construcció d'un producte». Ureta, que va ser un dels periodistes fundadors de TV3 i el creador de la seva àrea d'informació econòmica, té un secret inconfessable... a l'escola sempre tenia problemes amb les matemàtiques!

**Un país de la Zona Euro ha hagut de complir uns requisits de convergència (inflació, endeutament...). Què pot passar en un país que vagi acumulant males notes?**

Acumular males notes està previst en el Pacte d'Estabilitat que es va signar després del tractat de Maastrich. El país que no compleixi els objectius de dèficit, haurà de pagar una multa a Brussel·les. És a dir, tindrà més problemes si gasta més del compte perquè haurà de pressupostar l'import de la multa. D'altra banda, incomplir el criteri d'inflació no cal castigar-ho, és el propi país el qui perd competitivitat i per tant arrisca a perdre ocupació.

**Hem de guardar quatre duros a la faixa pel que pugui passar?**

No en sóc partidari: ¿és que no us adoneu que l'euro és una moneda amb molt millor perspectiva que la pesseta?

**Com es calcula, a mig termini, el comportament del mercat de divises respecte l'EURO? En sortirà reforçat un cop implantat?**

Què és mig termini en una divisa? 20 anys? 50 anys? ¿Quant de temps va trigar el dòlar en desplaçar la lliura i el patró or? Suposem que l'euro evoluciona tal com volien els polítics que hi van apostar i que, a més de la moneda única, es compleixi la progressiva

convergència econòmica. Òbviament, encara que es camini més lentament, hi haurà també convergència política, però sense que en cap cas es pugui pensar en una Europa federal a l'estil dels EEUU. Dit això, la previsió més assenyada diu que l'euro serà la segona divisa mundial en poc temps, però que com a molt es pot aspirar que el 18-20% en què ara es fan les transaccions mundials amb qualsevol de les 12 divises que s'uneixen en l'euro, cap el 2012 sigui el 38%. I el dòlar, manant sempre.

**Amb EURO, farà més pujada «la cuesta de enero»?**

La «cuesta de enero» cal comparar-la amb la de gener de 2001 i tenir en compte que, des de l'estiu, l'economia va en desacceleració. Una altra cosa és que els augments de preus que altres vegades es fan al llarg de l'any, aquest any siguin de cop el gener per una interpretació abusiva de l'arrodoniment en la conversió de pessetes a euros.

**Si actualment, a Europa hi ha un President únic del Banc Central Europeu, tindrem algun dia un únic ministre d'economia d'Europa?**

No hi haurà un ministre d'economia per a Europa, però hi haurà molta més coordinació dels ministres i més lleis de regulació econòmica d'abast europeu.

**Amb l'EURO en circulació, el protagonisme de l'Europa Unida hagués estat un altre, davant d'una crisi com la de l'11 de setembre?**

L'euro ja està en circulació, des del punt de vista financer, des de gener de 1999. El tipus de canvi de l'euro existeix des de llavors i la crisi de l'11 de setembre hi va incidir com a totes les altres divises.

**Què en penseu sobre la política que planteja el govern espanyol entorn a la responsabilitat a què obliga el desplegament de l'EURO?**

El desplegament de l'euro és competència del Banc Central Europeu, en coordinació amb els bancs centrals de cada país. També és la Comissió Europea, més que la presidència de torn, qui n'és el responsable. Ara bé, si hi ha medalles, se les endurà el govern espanyol; si hi ha garrotades, Brussel·les, Frankfurt... i l'oposició espanyola.

**Quin sentit té ser membre de la Unió Europea i no compartir una mateixa moneda en la construcció d'una Europa única?**

És l'Europa a la carta que es va acordar a Maastricht el desembre de 1991. Gran Bretanya és la gran absent, seguida de Dinamarca i Suècia. De totes maneres, tots tres països han de coordinar les seves polítiques monetàries amb l'euro i si no s'hi han incorporat és perquè o no creien que funcionés o veien més avantatges per a ells seguint fora. Els pròxims tres anys aquesta actitud pot canviar.

**Com a consumidors, quan detectem abusos en l'ajustament de preus, com hem d'operar?**

Exercint el dret principal del consumidor que és no comprar. Comparar i triar el millor. Si es tracta de preus intervinguts i mal calculats, cal denunciar-ho a les autoritats de consum.

**Amb la incorporació a la UE, en els pròxims anys, d'alguns països de l'Est que estan en *stand by*, com penseu que afectarà l'EURO com a moneda de mercat?**

L'euro ja és moneda de referència per als països de l'Est, sobretot els qui ja tenien el marc com a referència.

**Podrem sol·licitar serveis d'hipoteca a qualsevol entitat bancària d'Europa per aprofitar-ne les condicions i gastar els EUROS a Catalunya?**

Naturalment que sí, tot i que les hipoteques espanyoles són de les més competitives d'Europa, perquè aquí hi ha més tradició de comprar habitatge que a d'altres països. Gastar-se aquí euros de fora és una figura més metafòrica que real. La circulació de capitals està pràcticament alliberada des de finals dels 80. En canvi, sembla que en les operacions d'assegurança i d'estalvi a llarg termini hi ha millors ofertes fora d'Espanya.

**Quin pot ser el benefici que en traurà la Banca per no haver posat cap tipus d'oposició a un canvi que ha repercutit en inversions multimilionàries?**

La millora del tamany. Un mercat únic de diner és més barat i amb més possibilitats. Recuperaran amb escreix el que perden de comissions per canviar moneda.

**Siensem en una Europa única, sembla òbvia l'homogeneïtat de criteris en tots els estaments socials. De tots, el monetari ha estat el més senzill?**

No ha estat el més senzill sinó el més a l'abast per a una realitat insuperable: la lliure circulació de capitals que va seguir a la lliure circulació de mercaderies, sense aranzels. Si ja hi ha mercat interior des de 1993 i el principal comprador i venedor dels productes europeus són els propis europeus, la moneda única no era tan difícil d'assolir.

**Quan podrem parlar d'un sistema educatiu europeu?**

Mai. Hi pot haver orientacions genèriques sobre quines matèries s'han d'ensenyar a tot arreu o també amb quins criteris s'ha de subvencionar l'ensenyament. Si realment us interessa, seguiu ja des d'ara el que es prepara per a la cimera europea de Barcelona del mes de març. És una revisió de les polítiques que s'estan fent en matèria de formació, ocupació i promoció de noves tecnologies.

# Arriba l'euro

## Què ens diria Jesús?

El dia de Cap d'Any del 2002, s'acosten a Jesús uns representants de la Unió Europea i li diuen: «Mestre, ara, amb la nova moneda, hem de pagar els tributs al Cèsar de torn o...».

Jesús fa una mitja rialleta perquè ja els veu venir. Mentre per dins pensa «Quina colla, aquests, sempre ensopenquen en el mateix!», els respon: «Em podeu ensenyar aquest famós euro?» (és que, ell, més pelat que una rata, no en té cap...). N'hi ensenyen un (de petit). «Digueu-me, els fa, les signatures que hi ha, de qui són?». «Del Banc emissor», li diuen. «Ja ho saps, no?: del Banc Central Europeu...».



«Sí, sí, diu Jesús, prou que n'he sentit a parlar... Si porten la seva signatura els els haureu de retornar, no trobeu?». I, fent-los una mirada de reüll, afegeix: «Per cert..., per a quan deixeu allò de retornar a Déu el que porta la seva signatura?».

Se'l miren, desconcertats i callen, mentre un d'ells es toca els polsos amb el dit índex i el fa girar suaument...

Andreu Trilla



# Benvinguts a l'Euro

## La pesseta i la cultura popular

Amb la pesseta probablement també se'n va una part de la cultura popular, sàvia i rica en dites i refranys, que sovint il·lustra les foteses humanes. Què se'n farà de les dites heretades de generacions, que han perdurat en el sentit, malgrat el canvi de context? Des de l'Espiall, hem volgut recuperar-ne algunes per acomiadar la pesseta (alguns parlen que la pesseta és el diminutiu d'una peça de duro, és a dir «peceta»), encara que veureu que la majoria d'elles fan més referència a la peça gran que a la pesseta.

*Donar duros a 4 peles  
Explicar un sopar de duro  
Donar la clau i el duro*

*La pela és la pela  
El que no són pessetes són punyetes  
És més fals que un duro sevillano  
Aquest té galtes de pa de ral (1/4 part de la pesseta)  
De pesseta en pesseta s'omple la bosseta  
Ha vingut del cantell d'un duro  
Qui té duros fuma puros  
Guardar els duros al mitjó*

En sabeu més?... Afegiu-ne totes les que vulgueu!...

No hi ha dubte que l'adaptació a l'euro serà... serà! I la saviesa popular, quant de temps trigarà en generar noves dites? En tot cas, si us sembla, més endavant, en podem fer cinc cèntims, oi?

# Un aterratge a la realitat

L'euro una oportunitat per ensenyar i aprendre

## L'ADMINISTRACIÓ DE L'ESCOLA I L'EURO

Magda Buchaca  
*EP Balaguer i EP Tàrraga*

De fa dies, des de diferents mitjans, ens estan bombardejant amb tot tipus d'informacions sobre l'adaptació a l'euro. Una adaptació que, a l'escola, ja patim aquells que ens dediquem a l'administració.

### La facturació de setembre, en euros, és clar!

Encara recordo aquells primers dies de setembre, amb la feïnada d'inici de curs: llistes, noves matriculacions, comandes de material, obres a l'escola, beques..., només em faltava fer la facturació de l'escola en euros! De fet, el pressupost l'havíem fet en pessetes i les quotes les havíem fixat en pessetes, això volia dir que havia de calcular un per un els imports del rebut, uf! I quan vaig fer el llistat i vaig veure que no sortien les quantitats en pessetes, encara em vaig desesperar més, perquè, com ho quadrava tot allò? I a l'Equip de Gestió, naturalment, em van dir que els llistats no sortien en pessetes, perquè ja hem d'anar canviant el «xip». És llavors quan recordo aquell missatge exposat als bancs i caixes que diu: «habitui's a pensar en euros el més aviat possible». Al cap d'uns quinze dies, quan el rebut físic havia arribat a les cases, van començar a venir els pares a preguntar. Alguns van arribar a dir que el rebut no s'entenia, perquè estava en euros... i no cal ser matemàtic per multiplicar per 166,386.

A part del programa de facturació, també han de migrar cap a l'euro el programa de nòmines i el de comptabilitat, procés que realitzarem el desembre. Revisar les nòmines en euros també serà ben entretingut!

### Més feina

El setembre també vam anar al banc, a demanar els comptes en euros, i talonar-los en euros. I durant les vacances de Nadal haurem de canviar les pessetes de la caixa de l'escola per euros, perquè el «codi de bones pràctiques del comerç» ens recomana tornar el canvi en euros des del primer moment. Ja penso com quadraré la caixa durant els mesos de gener i febrer, amb bitllets i monedes de tota mena!

Però segur que ens en sortirem! Apliquem la regla del 6 i creem referències, almenys això ens aconsellen, oi?



## LA SETMANA DE L'EURO AL CALASSANCI

Montse Illán · *EP Calassanci*

Durant la setmana del 12 al 18 d'octubre vam celebrar a l'Escola Pia Calassanci la setmana de l'EURO, a fi de familiaritzar tots els alumnes amb la nova moneda, que entrarà en vigor a tota la Unió Europea (excepte Anglaterra, Dinamarca i Suècia), a partir del proper any 2002.

Els alumnes van treballar prèviament el tema amb vídeos informatius on se'ls explicava la zona d'implantació de la nova moneda –Zona Euro–, el seu funcionament i la seva correspondència en pessetes. Després d'aquest treball, els alumnes de Simulació i de PGS administratiu van organitzar un gran Supermecat Europeu amb stands de cadascun dels països de la Unió Europea on s'exposaven i venien els productes més representatius i, fins i tot, una oficina bancària simulada per a la provisió de



diners virtuals en format Euro. Cada dia, durant una hora, els alumnes de l'escola, organitzats per grups, havien d'efectuar les seves compres a aquest supermercat simulat. En primer lloc, havien de passar pel Banc Simulat per tal d'aprovisionar-se dels Euros necessaris per a dur a terme les compres. Posteriorment, a cada aula, es feia l'inventari dels productes adquirits i es realitzava el recompte dels imports pagats i dels canvis rebuts. En darrer terme, es feia l'arqueig entre els diners adquirits per a les compres i entre els diners pagats i els rebuts en els

canvis, per tal de comprovar que les operacions realitzades en format monetari Euro havien estat les correctes.

Creiem que això ha estat una experiència molt positiva per a tots, ja que hem pogut constatar que a quasi tots els països de la Unió Europea es poden efectuar compres amb una moneda única, sense haver d'efectuar els canvis de divises i, alhora, començar a familiaritzar-se amb els diferents models d'Euro tant en monedes com en bitllets.

## COM TREBALLEM L'EURO

Departament de matemàtiques  
*EP Terrassa*

Des del curs passat, a primària i dins de l'àrea de les matemàtiques, vam començar a parlar de l'euro amb els nens i, a la vegada, a refer la nostra programació per tal que, a l'inici del curs 2001-2002, tots els problemes es valoressin en aquesta nova moneda, tant en raonaments escrits, com gràfics o de forma manipulativa.

### A primària

El cicle inicial treballa el valor i la identificació de l'euro a partir de material didàctic manipulatiu. El cicle mitjà ja va començar durant el curs 2000-2001 fent un taller de l'euro setmanalment. Aquesta activitat es duu a terme amb material didàctic i simulant botigues de compra i venda, un banc i, també, amb exercicis concrets de canvi i valor. També vam fer una introducció a la història de l'euro. El professors del cicle superior ens cal agrair al departament de Consumidors de l'Ajuntament de la nostra ciutat la informació facilitada a través de la xerrada d'informació, del dossier i dels exercicis que ha facilitat per a totes les escoles. Vam comptar amb el seu suport real en venir a treballar el programa, amb gran encert, a les vuit classes del nostre cicle. Actualment comptem amb un esplèndid mural per classe, i un bon nombre de bitlles i monedes de plàstic, que ens ajuden a experimentar amb la nova moneda, i

perquè no, a passar una bona estona jugant a «botiguetes».

### A secundària

A la secundària, durant aquest mes de novembre i desembre hem dut a terme «La Setmana de l'Euro» a cada nivell d'ESO:

- Recordem el calendari d'implantació de l'Euro.
- Fem una mica d'història de la pesseta, la moneda que ens deixa.
- Donem a conèixer els motius que van portar a la Unió Europea a establir la moneda única.
- Treballem amb reproduccions de bitllets i monedes d'Euro per tal de reconèixer les seves característiques més importants.
- Finalment, realitzem jocs i exercicis, perquè els nois i les noies aprenguin a fer conversions entre les dues monedes amb calculadora i també mentalment, de forma aproximada.
- A primer cicle d'ESO, des de l'inici de curs, ja treballem amb tots els exercicis adaptats a l'Euro. A segon cicle ho farem a partir del proper mes de gener.

### ACTIVITATS SOBRE L'EURO

Equip de mestres de primària  
*Escola Pia de Sitges*

Fa temps que, periòdicament, anem realitzant activitats per tal de presentar l'euro a l'alumnat. Ja el curs passat, es van dur a terme tot d'activitats relacionades amb la nova moneda, a partir de comentaris i una penjada de pòsters a les classes. I els alumnes de 4t ja vam prendre part en un concurs interescolar que va convocar l'Ajuntament de Sitges on l'euro hi tenia un paper molt destacat. Cal dir que l'escola va quedar en segona posició i que, com a premi, vam rebre un scanner d'ordinador.

Una altra activitat que hem realitzat aquests darrers mesos és el «Joc de l'euro», editat per l'Ajuntament de Sitges. És un joc de taula, d'estructura similar al joc l'oca, basat en l'euro i contextualitzat

en Sitges, en les seves festes i les seves tradicions. En certes caselles, els nens/es han de fer compres amb les monedes que cada jugador/a té en una bossa. Com que disposàvem de força exemplars del joc, hem pogut aprofitar moments de més distensió a l'aula per anar practicant amb les noves monedes i per començar a sentir preus en euros.

També, en diferents moments, hem fet pràctiques a l'aula de manipulació de monedes i bitllets, a partir de reproduccions de bitllets i monedes (en plàstic o en paper). De forma adequada a l'edat de l'alumnat, hem treballat els canvis pessetes/euros i viceversa, procurant que adquireixin una certa habilitat per estimar ordres de magnitud i valors aproximats.

Quant a l'activitat curricular, hem treballat quadernets de diferents editorials amb la finalitat d'assegurar els conceptes i els procediments bàsics a partir dels problemes, càlculs o exercicis proposats. També hem passat i comentat un video informatiu.

A les aules, hem creat el racó de l'euro, per tal de treballar amb la nova moneda en grup reduït simulant situacions reals: supermercat, intercanvis,... tot amb bitllets i monedes similars a les reals.

Encara, hem treballat un programa informàtic sobre l'euro, com un més dels programes didàctics que usem per afavorir els aprenentatges amb un altre suport.

L'euro, per altra banda, ha estat una ocasió per realitzar una activitat didàctica fora de l'escola. A partir d'una iniciativa de l'Oficina Municipal d'Informació al Consumidor, de l'Ajuntament de Sitges, s'ha pres part en un «Esmorzar al mercat». Aquest taller té dues parts, una més teòrica i l'altra més pràctica. Primer l'alumnat participa en una xerrada sobre l'euro i la importància de seguir una dieta equilibrada. Després, per petits equips, es realitza un pressupost i el càlcul de quantitats per tal de com-



prar amb euros al mercat els aliments necessaris per fer un esmorzar complet i equilibrat. Finalment s'analitzen les diferents propostes i es comparen les solucions aportades per cada equip.

La darrera setmana del trimestre, a partir que les famílies puguin comprar l'euromoneder, procurarem estimular que coneguin bé les monedes i en distingeixin les diferències.

Deixem constància, finalment, que a l'escola, conjuntament amb l'APA, es va organitzar una conferència-col·loqui per a pares i mares per tractar la introducció de l'euro i suggerir pautes d'actuació en el marc familiar. Vam comptar amb la presència de la Sra. Glòria Feliu, presidenta de l'associació «Europa som tots».

## ON TROBAREM RECURSOS PER REBALLAR L'EURO?

Si teniu dubtes i voleu fer preguntes sobre l'euro, en Josep Maria Ureta us les respondrà amb molt de gust seleccionant el personatge a <http://www.educalia.org/c/8nens/revista>

D'altra banda, en Lluís Segarra a la revista Guix Núm. 279 presenta una interessant selecció de Webs i materials didàctics.

### Programes per treballar l'euro amb l'ordinador

Diversos programes a la pàgina del Clic que es poden descarregar d'Internet: <http://www.xtec.es/euro/aportacions/#Euroclic>

### Euroaventura

«La Caixa» ofereix un programa per a joves d'entre dotze i divuit anys. És un recurs multidisciplinari que proporciona estratègies i informació per apropar-se a la Unió Europea. És de distribució gratuïta als centres d'ensenyament secundari que el sol·licitin.

<http://www.euroaventura.net/catala/index.html>

### Euro

La M. Cinta Vilà i l'Agustí Pàmies han pensat diferents activitats per practicar amb la nova moneda:

<http://www.xtec.es/recursos/clic/cat/act/mates/act31.htm>

### Videos explicatius

TVE té a la seva pàgina uns quants reportatges breus i didàctics:

<http://www.rtve.es/tve/informa/euro/reportajes.html>

### XTEC

Xtec és una de les pàgines amb més informació i recursos on s'hi poden trobar adreces importants: <http://www.xtec.es/euro/index.htm>

### Ministerio de economia

Aquesta pàgina ofereix material per a l'escola i guies didàctiques:

<http://www.euro.mineco.es>





# L'Euro explicat al meu fill

Pare, què és l'euro?

Tots els qui tenim fills ens trobem, més d'una vegada, amb el problema d'haverlos d'explicar alguna cosa i que, encara que ho tinguem clar (tot i que no pas sempre!), no és gens fàcil de respondre les preguntes que fa un nen.

La llista de temes que desperten la curiositat dels nostres fills és molt llarga i, ara, hi podem afegir l'EURO.

Davant l'important repte que tenim els pares de respondre, adequadament, les preguntes que ens fan els fills, diferenciaria dos col·lectius: el dels pares amb fills menors de 3 anys (afortunadament jo m'incloc en aquest grup) i el dels qui els tenen més grans. Una diferenciació ben òbvia. Els del primer grup no haurem d'explicar res, per tant, cap problema! Però, quin repte els del segon grup! Però, en un tema com és aquest de l'euro, em solidaritzo amb els del segon grup i faig un intent de resposta.

– Pare, què és l'Euro?

–L'Euro és la nova moneda que tindrem al nostre país i també a onze països europeus més a partir de l'1 de gener. Aquesta nova moneda substituirà la que tenim actualment.

–Però, què canvia?

–Abans de tornar-te a contestar, t'explicaré una cosa. El paper moneda, el que tu anomenes diners, no té cap valor, només el representa. Un bitllet només és paper i una moneda, metall; però, amb un i altra, pots comprar coses per un determinat valor. El que passa ara és que els bitllets i monedes que coneixem canvien per uns altres que seran diferents.

–Sí, però tu m'has dit que la meua setmanada serà menys?

–Sí, serà molt menor en número però no pas en valor. Si abans et donava, per exemple 1000 pessetes, ara et donaré 6 euros, però podràs comprar exactament el mateix que el mes de desembre. Tingues

en compte que de la mateixa manera que es redueix la teva setmanada, en igual proporció, es redueixen el preus de les coses.

–Ara sí que no ho entenc. Si tot és igual, per què tant d'enrenou?

–A veure!. Que no afecti la teva economia particular no vol dir que no sigui una mida important i satisfactòria per a tothom. Recordes que quan anem de viatge a d'altres països hem de portar dòlars? En algun dels països les botigues ens han acceptat dòlars tot i no ser la moneda pròpia del seu país. Això passa

«El paper moneda, el que tu anomenes diners, no té cap valor, només el representa.»

perquè el dòlar és una moneda molt segura ja que pertany a un país amb una economia molt important. Això mateix és el que vol aconseguir Europa amb l'euro. Has de saber que 300 milions de persones utilitzaran l'euro per tant, en un termini força proper, l'euro pot ser tan important com el dòlar.

–I aquest és l'únic avantatge?

–No. Sempre que viatgis per qualsevol dels onze països que tenen l'euro, podràs utilitzar els teus euros amb ells sense cap necessitat de fer canvis de moneda. I, quan ells vinguin al nostre país, també utilitzaran monedes d'euro. D'aquí a poc temps, tindràs monedes d'euro de qualsevol país a la teua butxaca. De la mateixa manera que amb pessetes et mous per tot Espanya, amb euros podràs fer-ho per dotze països diferents d'Europa.

–I els Reis, ja s'hi entenen amb tots aquests canvis?

–Estigues ben tranquil, que els Reis són molt espavilats i ho tenen molt clar (o no?). I ara, a dormir. Un petó i fins demà!

# Noticiari Breu

## GRANOLLERS

### PESSEBRE VIRTUAL

Els alumnes de 5è de primària de l'escola hem creat un pessebre virtual a Internet. Cadascun ha dibuixat una figura, les hem escanejades i les hem retocades fins a deixar-les ben boniques. Després les hem col·locades a Internet.

Podeu veure-les i jugar amb elles a:

<http://www.epiagranollers.net/primaria/>

Ens consta que, gràcies a la xarxa, aquesta iniciativa ha tingut un ampli ressò arreu del món (avantatges de la globalització) i que ja han sorgit propostes d'entrevistes als autors en els mitjans de comunicació. Enhorabona a tots els qui hi heu col·laborat!

## MATARÓ

### UNA PROPOSTA EFICAÇ

«Creiem en el dret de les persones a una vida digna. Compartir és viure. Volem un món més just on tothom trobi el seu lloc...» Quantes idees més afegirieu en aquesta llista d'intencions? Paraules que un dia han de fer-se productives. A l'escola fem moltes campanyes per aconseguir que els valors solidaris s'integrin amb normalitat en el dia a dia, amb l'esperança que formi part de la manera de ser dels alumnes.

Avui hem triat una d'aquestes accions, ben sorprenent per la seva «eficàcia». Els companys de l'Escola Pia Joseph Faye ens van oferir la idea en safata: apadrinar els estudis d'un noi o noia del Senegal. L'equip de tutors de secundària i la gent de pastoral vam arrodonir-ho plantejant la possibilitat de tenir un company o companya de classe en la distància, als de 1r i 2n d'ESO! Explicàrem a les classes el país africà, els seus costums i maneres, de la importància dels estudis per superar-se tant al primer món com en el tercer... Aprofitarem també per parlar d'un ordre mundial més just, i fer-los veure que no podíem deixar-ho només amb paraules: era el moment de fer alguna cosa! Els nois

i noies de secundària s'ho van parlar i, voluntàriament, van fer la seva col·laboració econòmica i el seu compromís: assumien les despeses d'escola (baratíssim, només 100 euros!), mentre romanguessin a secundària i es preocuparien de les notes i d'enviar-los missatges d'ànim i d'amistat. Ha passat un any i ens hem adonat que la reflexió sobre què és una escola, aquí i allà, s'ha enriquit amb un intercanvi de fotografies i d'escrits en francès o català. Que posar noms propis a l'ajuda, aquí i allà, ens ha permès de parlar-ne moltes vegades sense esgotar el tema. I aquesta proximitat ha fet créixer d'un gest solidari, efectiu i afectiu! Els grups que van començar l'experiència ja són a 3r ESO i continuen amb el seu compromís.

Ara ens toca explicar-ho tot altra vegada i engrescar altres grups d'alumnes i professors i tanquem el cercle Així anem sumant més alumnes becats i qui sap si aquest simple gest esdevindrà una tradició.

## OLOT

### APORTACIONS ALS EQUIPS DOCENTS

Durant el mes de novembre, a l'escola de mestres de la Universitat de Girona, l'equip de professors de l'escola ha presentat la línia pedagògica de la resolució de problemes en l'àrea de matemàtiques.

El departament d'Ensenyament ha organitzat el «curs per a l'actualització de l'ensenyament/ aprenentatge de la matemàtica», i a través de la Direcció General d'Ordenació i Innovació Educativa es vol promoure la reflexió dels docents sobre el procés d'ensenyament/aprenentatge de la matemàtica en els centres d'educació infantil i primària.

L'escola, convidada pel Departament d'Ensenyament, ha exposat la seva experiència «resolució de problemes de 3 a 16 anys», elaborada conjuntament amb els tutors i mestres d'educació especial, d'educació infantil, d'educació primària i educació secundària on s'ha aplicat amb els alumnes d'aquests nivells durant dos cursos escolars.

## TERRASSA

### ALUMNA PREMIADA

L'alumna Laura Rodríguez Alba de 1r d'ESO va guanyar el tercer premi de la seva categoria al 19è Certamen Literari Infantil i Juvenil convocat pel Departament d'Ensenyament en homenatge a l'escriptor Josep Maria de Segarra. El treball amb el qual la Laura va guanyar aquest tercer premi va ser realitzat el curs passat quan ella feia 6è d'educació primària. El premi va ser lliurat el passat 28 de novembre al Palau de la Generalitat.

### PREMIS CIRIT

Els alumnes Ricard Delgado Gonzalo i Xavi Garriga Bosch van ser guardonats amb un dels premis a la investigació i recerca que atorga anyalment la CIRIT. El premi els va ser atorgat pel seu treball «Errades físiques en les pel·lícules de ciència ficció» realitzat sota la direcció del professor de física de l'escola, Toni Miras. L'acte de lliurament de premis es va portar a terme dissabte, 15 de desembre, al Saló Sant Jordi del Palau de la Generalitat, sota la presidència del President Jordi Pujol.

### EXPOSICIÓ DEL CENTENARI

El dimarts 22 de gener es portarà a terme a la Sala Muncunill de Terrassa l'acte d'inauguració de l'Exposició sobre el Centenari de l'Escola Pia de Terrassa. Aquesta exposició que es mantindrà oberta fins els darrers dies de febrer, inclourà fotografies, objectes escolars i documents que mostren l'evolució de l'escola en aquests cent anys de la seva història.

## SANT ANTONI

### MESTRES GAUTEMALTEQUES

Durant una colla de dies l'escola ha acollit dues mestres de Guatemala, amb el compromís que passessin per l'escola durant uns dies per conèixer el nostre sistema educatiu i les dinàmiques didàctiques amb les quals impartim les diverses matèries. Han estat a les classes, com

observadores i esperem que hagin pres moltes anotacions del que han vist. De totes maneres, el que més clar ens ha quedat és que les preocupacions dels professionals d'aquest sector, siguin d'on siguin, són les mateixes.

## INSTITUCIÓ

### REUNIÓ A CULLERA

Un important nombre d'educadors de tota l'Escola Pia d'Espanya s'ha reunit a Cullera (València) del 29 de novembre al 2 de desembre per debatre i compartir experiències pedagògiques que s'estan portant a terme arreu de la península. L'Escola Pia de Catalunya hi va acudir amb trenta representants. Tots plegats van rebre una bona acollida i els projectes presentats van despertar un especial interès.

### XIIè PREMI JOAN PROFITÓS

El XIIè premi Joan Profitós d'Assaig Pedagògic 2001 s'ha lliurat al Sr. Joan Riart per a l'obra «Intel·ligència, cervell, perspectiva de futur i programes de desenvolupament intel·lectual en l'Educació Primària» per l'aprofundiment en un estudi global i analític del programa d'activació de la intel·ligència que aporta una veritable formació intel·lectual al servei de l'ésser humà. Així mateix, el jurat feu una menció honorífica a l'obra «Carme Aymerich i la Pedagogia de l'expressió», de la Sra. Maria Teresa Farreny Terrado, pel seu estudi afectiu i proper de la biografia d'una personalitat, traspasada recentment, de la pedagogia de l'expressió catalana i per la seva contribució positiva a una educació que té en compte les possibilitats de l'expressió corporal, verbal i humana en general. L'enhorabona a tots dos investigadors!

### NECROLÒGIQUES

Novament us hem de donar una notícia colpidora. Joan Salinas, alumne de 1r de batxillerat de Sant Antoni ens ha deixat, degut a un gravíssim accident de moto. Fem arribar als pares i familiars d'en Joan el nostre condol i el nostre confort, i la pregària per l'etern descans del nostre company i alumne.

# Ha mort la pesseta. Visca l'euro!

Per si encara no era tot prou enredat, ara arriba una nova moneda

De què serveix? En què hi guanyem? Molts ho pregunten/em i volen/em saber què ens portarà de nou, si ens fa més europeus, ... I, nosaltres, a l'escola, amants a tot el que passa al nostre entorn i amb voluntat d'ajuda, intentem explicar quin significat històric-polític té aquesta unificació, donem indicacions d'ús i insistim en allò tan bàsic que una unitat són 100 cèntims. I, els més preparats, remarquen el canvi mental que es produeix quan enlloc de comptar bàsicament amb la sèrie 1, 5, 25, 50, 100 usem només 1, 2, 5 i 10. I —oi tant que sí!— procurem treballar les actituds positives davant del canvi.

Ja fa temps que aquest 'zumzumaire' que tanca «Papers» va recomanar un reforç de la taula del sis com a preparació per al canvi pesseta-euro (núm. 17, febrer 1999); aneu a saber si algú li ha fet cas! Ara voldria insistir en un bon domini de les proporcions: quina part del meu sou - per cert, en euros què cobro?- és la hipoteca, el vici del tabac, un sopar íntim, la barra de pa o un llibre per fer cultura, ...? Tot amb tot, quan llegiu aquestes ratlles -a partir del 8 de gener- ja sabrem real-

ment quin pa s'hi dóna amb la nova moneda i si aquest sí que ha estat el cap d'any dels caps d'anys, després d'alguns canvis d'any 'transcendents', i si ha estat més decisiu que el fals o l'autèntic canvi de segle o que aquell ja oblidat efecte 2000. Per tant, potser val més cridar el títol de l'article, com els monàrquics d'abans, i deixar-nos de la nostàlgia d'una moneda que, malgrat el seu origen català, ens recorda la dominació mesetària. Dependència per dependència, nosaltres entusiastes lectors de l'Espriu, marcats per allò de nord enllà «on diuen que la gent és neta i noble, culta, rica, lliure, desvetllada i feliç!», no ens sentirem més còmodes sotmesos a Brusel·les? Perquè, oi que el bacallà sempre s'ha tallat al nord? I encara, l'euro no ens permetrà treure'ns aquell càrrec de consciència contra el nostre capitalisme petit burgès que ens portava a ser milionaris amb una certa facilitat? Perquè, almenys amb el sou de mestre, no ens serà fàcil d'arribar-hi. Val més, doncs, que estiguem alerta a la barrera psicològica dels 1.000 euros!

*Zum-zum*

## papers•

és una publicació del  
SECRETARIAT DE LES  
INSTITUCIONS ESCOLARS  
DE L'ESCOLA PIA DE  
CATALUNYA  
Ronda de Sant Pau, 80 2n  
08001 Barcelona  
Tel.: 93 441 00 04  
Fax: 93 441 02 87  
escolapia@escolapia.net  
www.escolapia.net

**Consell de redacció:**  
Oriol Blancher, Ricard  
Coma, Carme Guàrdia,  
David Magri, Eulàlia Paris,  
Xavier Sanchis.

**Col·laboradors:**  
Beatriu Garrido, Miquel  
Mateo, Pere Vilaseca.

**Maquetació:**  
Carme Roig,  
Serafi - indústria gràfica

**Coordinació:**  
Eulàlia Paris,  
papers@escolapia.net

### GENER 2002

- 10 · Formació recerca documental (ESO) de 2/4 de 4 a 6 (\*)
- 10 · Formació treball cooperatiu (Inf. I Prim.) de 2/4 de 4 a 6. (\*)
- 14 · Reunió coordinadors (pastoral) de 2/4 de 4 a 2/4 de 6.
- 14 · Reunió delegats alumnes de 4 a 6.
- 16 · Formació DP «treball en equip» de 2/4 de 10 a 1.
- 17 · Formació recerca documental (ESO) de 2/4 de 4 a 6. (\*)
- 23 · Formació coordinadors postobligatòria «treball en equip» de 10 a 1.
- 23 · Reunió plans d'acollida de 2/4 de 4 a 6. (\*)
- 24 · Formació recerca documental (Inf. I Pri) de 2/4 de 4 a 6. (\*)
- 24 · Formació treball cooperatiu (ESO.) de 2/4 de 4 a 6. (\*)
- 30 · Dia escolar de la PAU i la NO VIOLÈNCIA (DENIP) · Formació coordinadors de primària «treball en equip» de 10 a 5. (\*)

### FEBRER 2002

- 6 · Reunió responsables d'extraescolars de 2/4 de 4 a 5.
- 7 · Reunió coordinadors FP, de 4 a 6
- 12 · Xerrada de cultura religiosa, de 2/4 de 4 a 2/4 de 6.
- 13 · Formació coordinadors d'ESO: «treball en equip» de 10 a 1.
- 14 · Reunió personal de recepció, de 10 a 1.
- 19 · Formació Caràcter Propi (2a tanda) de 10 a 1.
- 20 · Formació coordinadors de primària «treball en equip», de 10 a 1.
- 21 · Reunió responsables PIRMI, de 4 a 6.
- 27 · Formació coordinadors d'infantil «treball en equip», de 10 a 1.

Si no es diu altrament, les activitats col·lectives es realitzaran als locals de l'Equip de Gestió.

(\*) Alerta! Canvis respecte al calendari general.